



<https://ui.ac.ir/en>

Journal of Research in Arabic Language

E-ISSN: 2821-0638

Document Type: Research Paper

Vol. 18, Issue. 1, No. 34, 2026

Received: 28/01/2025 Accepted: 01/07/2025

Textual Coherence in the Moneqah Sermon of Imam Ali (AS) Through Referential Analysis: A Textual Study

Kobra Khosravi *

*Corresponding Author: Assistant Professor of Arabic Language and Literature, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Literature and Humanities, Lorestan University, Khorram Abad, Iran
Email: Khosravi.K@Lu.ac.ir

Abstract

The systematic study of textual cohesion originated from the scholarly endeavors of linguists during the 1950s and 1960s, reaching its theoretical maturation with [Halliday and Hasan](#)'s seminal work, *Cohesion in English* (1976), which established the foundational framework for subsequent research in this field. Textual cohesion extends the analytical perspective beyond the confines of sentence-level analysis to encompass broader discourse structures, thereby providing measurable criteria for distinguishing coherent texts from non-coherent ones. The primary cohesive devices identified within this framework include reference, ellipsis, conjunction, lexical cohesion, and substitution.

The Sermon of al-Moneqah represents an extraordinary rhetorical composition that deliberately avoids the use of the letter alif (ا). The historical context surrounding its delivery relates to a scholarly debate among the Prophet's companions regarding the most frequently used letter in the Arabic language, with many participants suggesting alif as the most common. In response to this discussion, Imam Ali (AS) spontaneously delivered this remarkable sermon, demonstrating both his profound linguistic mastery and rhetorical ingenuity.

The sermon's structure follows a carefully organized progression: it commences with divine praise and enumeration of God's attributes, followed by testimony to the Prophet Muhammad's (PBUH) mission and qualities. The discourse then transitions to ethical exhortations, discussing fundamental themes of human mortality and posthumous destiny. The concluding sections feature supplications for divine forgiveness, profound reflections on Quranic characteristics, and final blessings upon the Prophet, accompanied by expressions of devotion to the Divine.

This particular sermon was selected for study due to its unique capacity to demonstrate how deliberate lexical constraints (specifically the avoidance of alif) neither compromise conceptual coherence nor result in artificial discourse. The investigation reveals that despite this self-imposed linguistic restriction, the text maintains exceptional semantic integrity and rhetorical authenticity throughout its composition.

The present study adopts a descriptive-analytical methodology to examine selected excerpts from the sermon, with particular focus on investigating the cohesive function of pronominal reference in establishing and maintaining textual coherence. The research specifically addresses the mechanisms through which pronouns contribute to discourse cohesion within this linguistically constrained text, exploring both their structural and semantic functions.

Linguistic scholarship universally regards reference as one of the most significant devices contributing to textual cohesion. Reference is conventionally categorized into two primary types: 1)

textual reference, which is further subdivided into anaphoric and cataphoric reference, and 2) contextual reference, which relates to extratextual elements.

The function of reference consistently involves directing the reader's or listener's attention to co-textual elements, thereby prompting intertextual reflection that facilitates comprehensive understanding of the speaker's intended meaning. In Arabic linguistics, referential devices encompass a range of grammatical elements, including pronouns, demonstratives, relative nouns, and various other deictic markers. Reference operates as a sophisticated linguistic mechanism that effectively avoids unnecessary repetitions, which would otherwise result in semantic shallowness and structural weakness within the textual composition.

Among these referential devices, pronouns constitute one of the most significant means for achieving textual cohesion. They serve the dual function of connecting language to external situational contexts while simultaneously performing multiple syntactic and semantic roles, with their connective function being particularly noteworthy. No coherent text can be properly conceived without the employment of pronouns, a fact that has consistently compelled linguistics researchers to investigate their active role in establishing and maintaining textual cohesion.

In the specific case of the Moneqah sermon, the predetermined constraint of avoiding the letter alif has resulted in the particularly selective use of pronouns. Nevertheless, statistical analysis reveals that pronouns constitute approximately 25% of the sermon's total lexical content, representing a remarkably significant proportion that underscores their importance in the text's cohesive structure.

As the sermon represents Imam Ali's (AS) direct discourse, one of the primary contextual references is naturally the Imam himself, realized linguistically through first-person singular pronouns. The first-person plural pronoun further exemplifies contextual reference within the sermon's framework. Through this strategic pronominal usage, Imam Ali (AS) positions himself in solidarity with the congregation, thereby maintaining the collective spiritual pursuit of divine guidance. This deliberate shift in pronominal reference serves not only to create discursive variation but also to significantly heighten audience engagement. Listeners accustomed to specific pronoun patterns in the sermon's initial sections encounter an abrupt transition to direct address pronouns, which effectively revitalizes attention through the introduction of a novel syntactic layer.

The initial segment of the sermon, dedicated to divine praise, predominantly employs pronouns referencing God as their antecedent, despite the notable absence of explicit divine nomenclature in the opening passages. The semantic context and discursive flow nevertheless establish this referential framework unequivocally, as the audience encounters a series of descriptors and attributes that can exclusively refer to the Divine.

The second major segment, which addresses the Prophet's mission and sacrifices, features a cohesive chain of interconnected pronouns referring to the noble Prophet (PBUH). When intervening pronouns occur in this section, they exclusively reference the Divine, creating a clear binary referential structure. Quantitative analysis demonstrates that third-person pronouns most frequently refer to humanity, particularly in the sermon's most extensive section, where the Imam metaphorically portrays the audience as archetypal wayfarers embarking on the eschatological journey.

In the opening portion of this passage, the Imam directly addresses the people using second-person pronouns but strategically shifts to third-person pronouns—a rhetorical technique that markedly enhances inter-phrasal cohesion and textual continuity. This pronominal alternation stems from the universal applicability of the discussed traits across temporal and spatial contexts. Maintaining a consistent second-person address would have compromised this universality while simultaneously diminishing the sermon's profound didactic impact. A comprehensive analysis of

primary and secondary references indicates that this sermon exhibits two principal referential domains: an initial focus on the Divine, followed by a sustained emphasis on humankind, with the latter demonstrating significantly higher frequency in terms of referential occurrences.

Beyond their basic cohesive function, referential devices in this sermon also serve to establish rhythmic parallelism at clause boundaries, often deployed systematically to generate distinctive textual cadence. The structural framework of each sermon segment is fundamentally pronoun-based, with a complex network of coreferential pronouns facilitating semantic expression. These intricately interwoven repetitions avoid monotony while simultaneously producing aesthetic resonance and rhythmic precision throughout the discourse.

The analysis yields several significant conclusions regarding referential usage in the Moneqah sermon:

1. Reference serves as a primary device for achieving conciseness in discourse, enabling readers or listeners to retain information mentally without requiring constant explicit repetition of referents.

2. The allocation of approximately one-quarter of lexical items to pronouns has effectively reduced word repetition in this sermon while simultaneously minimizing redundant references, thereby enhancing textual economy.

3. Among various types of pronominal reference, anaphoric reference to prior antecedents clearly predominates throughout the sermon's structure.

4. Third-person pronouns demonstrably play a more substantial role than other pronoun types in establishing textual cohesion, successfully integrating diverse sentences into a coherent whole from beginning to end. Despite the sermon's thematic diversity, the strategic use of first- and second-person pronouns further enhances its textual unity.

5. The referential analysis reveals two key entities as the foundational axes of the text (God and humankind), with the predominant referencing of these entities establishing the sermon's fundamental thematic framework.

6. An additional significant function of pronominal reference in this sermon involves the creation of rhythmic patterns, producing an aesthetic musicality through concise phrasing and strategic repetition.

Keywords: Imam Ali (AS), Textual Coherence, Moneqah Sermon, Pronominal Reference.

References

- Abu Yusuf, Z. Y., & Al-Shami, M. M. (2017). Referral with Al-Ahdiyah and its role in textual cohesion. *Journal of Al-Aqsa University*, 21(2), 1-34 [In Arabic].
- Afifi, A. (2001). *Toward the text: A new direction in the grammar lesson*. Zahra Al-Sharq Library [In Arabic].
- Afifi, A. (n.d.). *Reference in the grammar of the text*. College of Dar Al-Ulum [In Arabic].
- Al-Fiqi, S. I. (2000). *Text linguistics between theory and application: An applied study on Meccan surahs* (1st ed). Dar Quba [In Arabic].
- Al-Hamlawy, A. (1979). *The fragrance of the art of morphology* (M. A. Qasim, Ed.). Al-Maktaba Al-Asriya [In Arabic].
- Alizadeh, A., & Azizi, A. (2018). An analysis of Imam Ali's (AS) eloquence and rhetoric based on two sermons. *Journal of New Research in Human Sciences*, 12, 1-16 [In Arabic].
- Al-Kafami, I. A. (1992). *Misbah Al-Kafami*. Al-Numan Foundation [In Arabic].
- Al-Majlisi, M. B. (1983). *Bihar al-Anwar*. Dar Ihya al-Turath al-Arabi [In Arabic].
- Al-Mousawi, M. B. (2002). *Introduction to the sciences of Nahj al-Balaghah* (1st ed). Dar Al-Ulum

[In Arabic].

- Al-zinnad, A. (1993). *Text weaving: A look at the spoken text*. Arab Cultural Center [In Arabic].
- Brown, J. B., & Yule, J. (1997). *Discourse analysis* (M. L. Al-Zlitani & M. Al-Tariki, Trans.). Scientific Publishing and Printing [In Arabic].
- Buhairi, S. H. (1997). *Text linguistics: Concepts and trends* (1st ed). The Egyptian International Publishing Company [In Arabic].
- De Bogrand, R. (1998). *Text, speech, and procedure* (T. Hassan, Trans.). The World of Book [In Arabic].
- Ehsani Far Langroodi, M. (2003). *The most eloquent sermons and teachings in two of Alavi's masterpieces* (1st ed). Imamat Publication [In Persian].
- Fadl, S. (1992). *The rhetoric of discourse and text science*. National Council for Culture, Arts and Letters [In Arabic].
- Halliday, M. A. K., & Hasan, R. (1976). *Cohesion in English*. Longman.
- Hashemi Al-Khoei, M. H. (1979). *The curriculum of excellence in explaining Nahj al-Balaghah* (S. I. Miyanji, Ed.) (4th ed). Islamic Library [In Persian].
- Ibn Abi Alhadid, E. A. H. (1958). *Explanation of Nahj al-Balaghah* (M. A. Ebrahim, Ed.) (1st ed). Library of Ayat Allah al-Mareashi al-Najafi [In Arabic].
- Ibn Naqa al-Kufi, A. (1972). *Nahjul Balaghah supplement* (M. J. Islami, Ed.). Library, Museum and Documentation Center of the Islamic Consultative Assembly [In Arabic].
- Khetabi, M. (1991). *The linguistics of the text: An introduction to the harmony of discourse*. Arab Cultural Center [In Arabic].
- McCarthy, M. (1993). *Discourse analysis for language teachers*. Cambridge University Press.
- Muhammad, Sh. A. (2009). *Text linguistics*. Arts Library [In Arabic].
- Shakib, M., Ghasemi Haji Abadi, L., & Abbasian, S. (1961). Image in Moneqah sermon of Imam Ali (AS) based on Seyyid Qutb's theory. *Academy of Humanities and Cultural Studies*, 22(1), 191-219.
- Shaheedel, M. K. (2016). *Verbs in the Moneqah sermon of Imam Ali (AS)* (1st ed.). Nahjul Balagha Sciences Foundation [In Arabic].

التماسك النصي في الخطبة المونقة للإمام علي (عليه السلام) من خلال الإحالة الضميرية دراسة نصية^١

كبرى خسروي *

الملخص

نظرية التماسك النصي، باعتبارها أحد مباحث علم اللغة الوظيفي، تهدف إلى دراسة العوامل التي تربط عناصر النص بعضها ببعض. تُعدّ الإحالة من أهم وسائل التماسك النصي التي لها دور بارز في ربط أجزاء النص وجعله متماسكا. ومن بين مختلف الإحالات، تمثل الضمائر أبرز مظاهرها، بل أكثرها قدرة على صنع التماسك والحك النصي شكلا ودلالة. ويُقصد بها الاقتصاد في اللغة وربط اللاحق بالسابق والعكس. تحاول هذه الورقة البحثية من خلال المنهج الوصفي - التحليلي، دراسة الإحالة الضميرية في الخطبة المونقة (الخالية من الألف)، للإمام علي (عليه السلام). وقد شكلت الإحالة الضميرية من نص الخطبة نسيجاً تعبيرياً مترابطاً ربطاً دقيقاً محكماً. وقد تمخضت الدراسة عن جملة من النتائج، منها: بما أن الافتراض المسبق لإلقاء الخطبة على عدم استخدام حرف الألف، فنجد قلة تنوع الضمائر في الخطبة؛ ولكن مع ذلك، فإنّ هذه القلة في التنوع لم تؤدّ إلى تكرار ممل أو انقطاع في تماسك النص، بل على العكس، تمّ تقديم مضامين الخطبة وأفكارها بأسلوبٍ بديع، مما جعل الضمير يُؤدي دوراً محورياً في تعزيز التماسك النصي وإضفاء إيقاعٍ وموسيقى فذة. وأكثر أنواع الإحالة بالضمير شيوعاً في الخطبة هي الإحالة النصية القبلية، مع تركيز واضح على الضمير الغائب، كما أنّ الإحالة الرئيسة تختص بالإنسان الذي تمّ تصويره من خلال رحلته المصيرية نحو الآخرة، مما يُضفي على الخطبة عمقا دلالياً ووحدة موضوعية. كذلك قد ساعدت الإحالة الضميرية على تقديم جمل قصيرة ومتنوعة، ومنحت النص بلاغة تعبيرية عن طريق سبك الجمل.

الكلمات المفتاحية: الإمام علي (عليه السلام)، التماسك النصي، الخطبة المونقة، الإحالة الضميرية

١- تاريخ التسلم: ١٤٠٣/١١/٩ هـ.ش؛ تاريخ القبول: ١٤٠٤/٤/١٠ هـ.ش.

١. المقدمة

لسانيات النص أو نحو النص حقل علمي جديد، يكون بديلا ومكملا لمناهج لسانية سابقة. ولم يهتم بالجملة كما في السابق، بل ينتقل بالدراسة اللسانية من محورية الجملة إلى النص، بوصفه الوحدة اللغوية الكبرى التي لها الأكثر استقلالية.

لقد بدأ البحث في تحليل النص بمجموعة من المحاولات، ومنها محاولة زيلنج هاريس^١ في عام ١٩٥٢م. فهو اهتم بتوزيع العناصر اللغوية في النصوص والروابط بين النص وسياقه الاجتماعي، ثم دراسة دل هيمز^٢ في عام ١٩٦٠م، والذي ركز على الحدث الكلامي في مواقعه الاجتماعية. وقد لقي هذا البحث اهتماما كبيرا من قبل فلاسفة اللغة، حتى وصل الأمر إلى هاليداي^٣ الذي قدم أعظم عمل في تحليل الخطاب البريطاني، وغير مفاهيم كثيرة في المدرسة اللغوية (مك كارثي، ١٩٩٣م، ص ٥ - ٧). ثم ظهرت أسماء كثيرة في هذا العلم، من مثل فان دايك^٤ الذي قام بتأسيس علم النص أو نحو النص (فضل، ١٩٩٢م، ص ٢٣٢). ثم تطور التحليل النصي كثيرا، ليتعامل مع ما فوق الجملة، ويهتم بالسياقات والمؤثرات الثقافية في اللغة المستعملة، ثم الاهتمام بعلم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة الثانية.

في علم اللغة المعاصر، قد جعل الشرط الجوهري للنص أن يكون كلا موحدا منتظما في وحدة دلالية لا تجمعا محضا بين جمل، يجوزها الترابط الدلالي، سواء أكون نصا منظوما أم مكتوبا، قصيرا أم طويلا. وفي ضوء ذلك، نلاحظ أن النص عند هاليداي ورقية حسن^٥ في كتابهما *Cohesion in English* (= الاتساق في اللغة الإنجليزية) (١٩٧٦م)، وحدة من التنظيم الدلالي الموقفي، أي استمرارية معنوية أو انتظام للمعاني في السياق، تشيده علاقة الحبك الدلالية (ص ٢٥). فهما يعتقدان أنه «استخدم مفهوم التماسك للتفرقة بين النص واللائص. فالنص ليس مجرد تضام لمجموعة من الجمل بطريقة عشوائية، بل هو مجموعة من العلاقات المفهومية، يستخدمها القراء والكتاب في تعاملهم مع النص» (محمد، ٢٠٠٩م، ص ١٨٥).

تأسس على ذلك، فهما يُرْكَزَان على النص في مستوى البنية الكلية للخطاب، لدرجة أن التماسك - من وجهة نظرهما - تعود حقيقته إلى الفهم والتأويل الذي يمضه المتلقي من الخطاب، عبر تحليل الشبكات الدلالية الأساسية في النص، كالعوامل الخارجية للنص، من قبيل السياق، ونفسية الكاتب، وغير ذلك (بحيري، ١٩٩٧م، ص ١١٠؛ ملا إبراهيمي وتاند، ١٤٠١هـ ش، ص ١٠٨). بناء على هذا، يُلاحظ أن التماسك يسعى إلى مساعدة القارئ، لكي يتفاعل مع النص، بحيث يتمكن له إدراك النص كنسيج واحد، ويحقق له التمييز بين النص واللائص، وهو عنصر، إذا افتقده نص ما، فقد قدرته على التواصل مع المتلقي؛ إذ التماسك صفة، تمكن القارئ من إدراك تدفق المعنى الناتج عن تنظيم النص، ليصبح بذلك وحدة اتصالية متماسكة.

إلى جانب ما سبق، لا بد أن نشير إلى أهمية التماسك، باعتباره جزءا من نظام اللغة الذي يعد موضع الاهتمام في عمليات الفهم والتفسير وموضع إفادة في مجال تعليم مهارات الفهم وقياس سرعة وقت القراءة (محمد، ٢٠٠٩م، ص ٩٩)، والتركيز على كيفية تركيب النص كصرح دلالي، وإعداد روابط التماسك المصدر الوحيد للنصية، والتعرف على ما هو نص وما هو غير ذلك، والربط بين الجمل المتباعدة زمنيا (الفتي، ٢٠٠٠م، ج ١، ص ١٠٠). إذن، تتجلى أهمية التماسك في فهم النصوص فهما دقيقا من جانب، ومن جانب آخر، تظهر في تعليم اللغة.

1. Zelling Harris
2. Dell Hymes
3. Halliday
4. Van Dijk
5. Ruqaiya Hasan

لقد اهتم العلماء منذ القدم بصور التماسك النصي للخطاب، وقد اعتمدوا على العديد من الوسائل، وأهمها خمسة: الإحالة، والإبدال، والحذف، والربط، والتماسك المعجمي (هاليداي وحسن، ١٩٧٦م، ص ٦ - ١٠). والإحالة تعد وسيلة مهمة من وسائل التماسك؛ لأن بعض العناصر اللغوية في النص لا يمكن فهمها إلا من خلال العودة إلى ما تشير إليه. ومن المؤلف، أن يعيد المتحدث الألفاظ في العبارات والجمل والتراكيب التي تتحد في دلالتها.

وهنا، يأتي دور الإحالة، لتعالج هذه المشكلة. فإنها تقوم بوظيفة الاقتصاد والثبات المعنوي. فاستخدام نظام الإحالات هو من قبيل الإيجاز والاختصار. وبالإضافة إلى الإيجاز، تؤدي الإحالة إلى الدقة والدلالية، حيث يعود اللفظ إلى شيء سابق دون تكراره. فالتكرار يؤدي إلى خلط، حين يتكرر داخل النص الواحد. ومن هنا، يمكن الخروج من رتابة الأسلوب مع إحكام السبك باستخدام وسائل مختلفة، تأتي في مقدمتها الإحالة (أبو يوسف والشامي، ٢٠١٧م، ص ٢).

وهنا، مهمة دراستنا هو الربط الإحالي أو عنصر الإحالة الضميرية، حيث يُعدّ من بين الأدوات التي تساهم في تشكيل البناء النصي، ويلعب دورا بارزا في ربط أجزاء النص بأخواته من الكلمات المتجاورة، بحيث يستحيل الفصل بين تلك الأجزاء. نلاحظ الدراسات العديدة بشأن التماسك النصي في نصوص مختلفة من الدينونة وغيرها. ولكن هذه الورقة البحثية انتقت الخطبة المونقة؛ لأن هذه الخطبة، مع أنها قيلت في موضع التندر لخلوها من الألف، غير أنها لم تكن خالية من الفكر بمختلف أبعاده. وربما زعم قارئ، قبل قراءة هذه الخطبة التي تخلو من الألف - وهي من أهم الحروف في صناعة الكلمات - أن فيها شيئا من التكلف والتقييد وعدم مقدرة المتكلم على استخدام الكلمات كما ينبغي؛ ولكن عندما يقرأ الخطبة، يرى مع وجود هذا التندر، خطبة مستحكمة ومتينة السبك وذات إيقاع وموسيقى وتنوع المواضيع والتعبير عن المعاني بأحسن صورة ما.

تكمن أهمية هذا البحث في الملاحظة الأخيرة؛ حيث تسعى هذه الورقة إلى دراسة التماسك النصي في الخطبة المونقة التي لم يُستخدم فيها حرف الألف متعمدا؛ ولكن حافظت على جميع العناصر البلاغية، بحيث لا يمكن إثارة أدنى شبهة بشأن أسلوبها أو مواضيعها.

١-١. منهج البحث

يسعى هذا البحث المتواضع، من خلال المنهج الوصفي - التحليلي، إلى تبين دور الإحالة وأثرها في تماسك النص، انطلاقا من جملة من الشواهد المنتقاة من الخطبة المونقة.

١-٢. أسئلة البحث

يحاول البحث الإجابة عن سؤال محوري، هو:

- كيف تحقق التماسك النصي في الخطبة المونقة من خلال الإحالة الضميرية؟

١-٣. فرضيات البحث

تنص فرضية البحث على ما يلي:

بسبب خلو الخطبة من حرف الألف، تفترض الدراسة على أن الإحالة الضميرية تُعدّ من أهم العوامل التماسك النصي في هذه الخطبة، حيث يؤثر في ربط الأفكار بين الجمل على مستوى النص، وإقامة الموسيقى، والإيجاز، والاقتصاد في اللغة.

٤-١. خلفية البحث

تسبق هذه الورقة البحثية دراسات بشأن التماسك النصي والإحالة في النصوص المختلفة. وأما بالنسبة إلى الخطبة المونقة، فبما أن ما جاء بها السيد الرضي في ضمن نهج البلاغة، فلا نرى البحوث والدراسات بشأنها كثيرة، ولا سيما بشأن تماسكها؛ ولكن من جوانب أخرى، قد حظيت هذه الخطبة باهتمامٍ ويمكن الإشارة إلى الدراسات التالية:

مقالة بعنوان واكوى فصاحت و بلاغت امام علي (ع) بر اساس دو خطبة مونقة و بي نقطه (= تحليل فصاحة وبلاغة الإمام علي (ع))، بناءً على خطبتين المونقة والخالية من النقطة)، لعلي رضا عليزاده وعلي عزيزي (١٣٩٧هـ.ش). تناولت المقالة الجانب البلاغي من ناحيتي علم المعاني وعلم البديع للخطبة المونقة.

مقالة الصورة الفنية في الخطبة المونقة للإمام علي (ع)، اعتماداً على نظرية سيد قطب والتأكيد على الإيقاع، لشكيب والآخرين (١٣٤٠هـ). كما يبدو من اسمها أنها قد اهتمت بجانب الإيقاع والموسيقى أكثر، واعتمدت على نظرية سيد قطب في التصوير الفني.

كتاب الأفعال في الخطبة المونقة للإمام علي (ع)، لمصطفى كاظم شغيدل (٢٠١٦م). لقد أوضح المؤلف دلالة أفعال الخطبة المونقة مستفيداً من أصوات الكلمة وبنيتها وتركيبها مع الكلمات الأخرى في ضمن السياق الذي وردت فيه.

كتاب بليغ تزين مواظ و معارف در دو شاهكار علوي (= أبلغ المواظ والمعارف في روائع علوية)، لمحمد إحسان فر لنگرودي (١٣٨٢هـ.ش). لقد قام الباحث بشرح مضامين خطبتي المونقة والخالية من النقطة، مستعيناً بشرح اللغات أكثر من شيء آخر.

والفرق الواضح - كما يرى القارئ بين هذه المقالات والكتب وورقتي البحثية - يكمن في أن البحوث المذكورة لم تتعرض للتماسك النصي للخطبة المونقة؛ بينما ستتناول الورقة التماسك النصي في الخطبة بصورة مركزة من خلال الإحالة الضميرية. وهذا هو الجديد.

٢. التعريف بالخطبة المونقة

الخطبة المونقة هي إحدى الخطب التي لم يذكرها السيد الرضي في نهج البلاغة؛ ولكن ذكرت في كتب مختلفة، منها: شرح نهج البلاغة لابن أبي الحديد (١٣٣٧هـ.ش، ج ١٩، ص ١٤٠ - ١٤٣)، والمصباح للكفعمي (١٤٠٥هـ، ج ١، ص ٧٤١ - ٧٤٤)، وبحار الأنوار (١٤٠٣هـ، ج ٧٤، ص ٣٤٠ - ٣٤٣)، ومنهاج البراعة للعلامة الخوئي (١٣٥٨هـ.ش، ج ١، ص ٢١٠ - ٢١٥)، وملحق نهج البلاغة لابن ناقة الكوفي (١٣٩٢هـ.ش، ص ٥١ - ٥٤).

وقد جاء في ملحق ابن ناقة الكوفي، عن هشام بن سائب الكلبي، عن أبي صالح: «اجتمع جماعة من أصحاب النبي فتذاكروا: أي الحروف أدخل في كلام العرب؟ فاجتمعوا أن الألف أكثر دخولا في الكلام من سائر الحروف. فقام أمير المؤمنين علي بن أبي طالب (ع)، فخطب هذه الخطبة على البديهة وسماها المونقة» (المصدر نفسه، ص ٥٢).

يأتي كلام أمير المؤمنين علي (ع)، بالمرتبة الثالثة من الإعجاز بعد القرآن والسنة. ففيه مسحة وطلاوة من الكلام الإلهي، وفيه عبقة ونفحة من الكلام النبوي، كما يقول السيد الرضي (الهاشمي الخوئي، ١٣٥٨هـ.ش، ج ١، ص ٤). والإمام علي (ع)، من الفصاحة بمكان، فهو إمام الفصحاء، وسيد البلغاء، ومنه تعلم الناس الخطابة والكتابة (ابن أبي الحديد، ١٣٣٧هـ.ش، ج ١، ص ٢٣).

واشتهرت الخطبة المونقة بتسميات ثلاث، وهي:

الأولى: المونقة، ووجه التسمية فيها أمران: أحدهما، ورد كلمة "مونقة" في طيّات الخطبة في وصف الجنة؛ إذ قال الإمام: "رحمته جنة عريضة مونقة وعقوبته جحيم ممدودة"؛ والآخر، أنها تُعجب مَنْ يسمعها. فمعنى المونقة هو الحسننة المعجبة. ونصّ العلامة الخوئي (١٣٥٨هـ، ج ١، ص ١٧٥)؛ وابن ناقة الكوفي (١٣٩٢هـ، ص ٥٢)، على أن أمير المؤمنين علي بن أبي طالب (عليه السلام)، سمّاها المونقة.

الثانية: الدرّة اليتيمة، ولا نعلم أحدا علّل تسميتها بهذا الاسم. ولعلّ سبب تسميتها عدم وجود ما يشابهها لخلوها من حرف الألف. فهي يتيمة في بابها. ولذا، فهي درّة يتيمة ثمينة.

الثالثة: الخطبة الخالية من الألف. وواضح أنها تفصح عما في داخلها بشكل مباشر، وهو خلوها من حرف الألف (شغيدل، ٢٠١٦م، ص ١٤).

تعدّ الخطبة المونقة أو الخطبة الخالية من الألف أو الخطبة الدرّة اليتيمة، أعجوبة من أعاجيب الإمام علي (عليه السلام). فقالها في موضع التندر. فترى الإمام يبدأ بالحمد والثناء على الله وبيان صفاته وأفعاله، ثمّ الإقرار بالنبوة ووصفها وصفات النبي (صلى الله عليه وآله وسلم)، ثم ينتقل إلى الموعظة، وبيان حال الإنسان المحتضر، وحال الصق الأشياء به، وما يحصل على الميت في المغتسل بعد موته، وتشييعه، وتسليمه لمنّ يحمله، والصلاة عليه، وحاله في القبر، وما يجري عليه وحاله في النشر، وحاله إن كان صالحا في النعيم، وإن كان طالحا في الجحيم، ثمّ يستغفر الله، ويصف القرآن، ويختم الخطبة بالصلاة على النبي (صلى الله عليه وآله وسلم)، والاستعاذة بالله، والتضرع إليه، والابتهاج، والاستغفار (شغيدل، ٢٠١٦م، ص ١٠).

لم تكن الخطبة مجرد نزوة، يُظهر فيها قدرته الأدبية وقوته في الفصاحة والبيان، بل نجد أن الخطبة المونقة مع خلوها من حرف مهم، وهو الألف، بعيدة عن التكلف، فيها صفاء اللفظ ونقاؤه وسهولته، ونجد في عباراتها السماحة والجزالة والقوة والوضوح. فعبارات أمير المؤمنين (عليه السلام)، طبيعية بعيدة التكلف على الرغم من قصر العبارات ووجود السجع. وهذا هو أسلوب القرآن الكريم الذي اتخذه الإمام منحى له ومنهجاً. والطبيعية أبعدته عن الأدب المتكلف. وليس السجع الذي جاء على لسانه إلا عين السجع الذي جرى على لسان الأعراب وأهل البوادي الذي ينساب بلا تكلف (الموسوي، ٢٠٠٢م، ص ٣٢ - ٣٣). إن الإمام بجانب وعظه وتنبهه ضمائر مخاطبيه وتوجيههم إلى الأوامر الإلهية، يعتمد على استخدام الأساليب الأدبية والعبارات القصيرة ذات إيقاع منقطع النظير، ليستجلب انتباه الناس كلهم، ويثير عقولهم ومشاعرهم معا.

٣. مصطلح الإحالة^١

تناول علماء النص الإحالة كوسيلة من وسائل التماسك النصي. وظهر عند هاليداي ورقية حسن ثم قدم دي بوجراند^٢ ودريسلر^٣ مصطلح الصيغ الكنائية، وهو مصطلح عام، يندرج تحته إضمار الاسم، وإضمار الفعل، وإضمار المكمّل. واستخدم براون ويول مصطلحا آخر، وهو الإحالة المتبادلة أو الإحالة النصية. على أية حال، فما يطلق عليه "إحالة"، يعبر عنه بشكل عام في الفرنسية وفي الإنجليزية. وهناك مجموعة ترجمات عربية لهذا المصطلح، منها: الإرجاع، والإرجاعية، أو المرجعية، نسبة إلى المرجع (محمد، ٢٠٠٩م، ص ١١٩). فعلى الرغم من هذا الخلاف في ترجمة المصطلح، فإن الإحالة أكثر استخداماً وشيوعاً من غيرها.

1. Reference
2. Robert De BeauGrande
3. Dressler

إن الأدوات التي تحيل داخل النص أو خارجه، هي الأدوات التي نعتمد في فهمنا لها لا على معناها الخاص، بل على إسنادها إلى شيء آخر. فهي تجبر القارئ أو المستمع على البحث في مكان آخر من النص عن معناها (براون ويول، ١٩٩٧م، ص ٢٣٠)، أو يرجع إلى السياق لفهمها؛ إذ لا يُفهم إلا بإدراك الأجواء الحاكمة على إنتاج النص. وكلمات الإحالة أكثر وسائل الربط شيوعاً، وهي في العربية عديدة، تدخل فيها الضمائر، وأسماء الإشارة، والأسماء الموصولة، وبعض العناصر المعجمية الأخرى من قبيل: نفس، عين، بعض و... (الزناد، ١٩٩٣م، ص ٧٦).

في هذه الإحالات بالذات، يتم التجنب عن التكرار المملّ وابتعاد النص عن الابتذال الناتج عن التكرار. يشترط وجوباً في كل مضمّر أن يكون له مفسر مناسب يحكمه أو عنصر مفترض يكون قابلاً للتطابق معه بطريقة ما (هاليداي وحسن، ١٩٧٦م، ص ٣١). والضمائر من أهم الأدوات التي تحقق التماسك النصي؛ لأنها تربط اللغة بسياق الموقف الخارجي، فضلاً عن تأديتها وظائف تركيبية ودلالية متعددة، أهمها وظيفة الربط.

٣-١. عناصر الإحالة

لا يتحقق الربط الإحالي في النصوص إلا من خلال توفر الأمور التالية:

- المتكلم أو الكاتب أو صانع النص: وبقصده المعنوي، تتم الإحالة إلى ما أراد، حيث يشير علماء النص إلى أن الإحالة عمل إنساني (دي بوجراند، ١٩٩٨م، ص ١٧٣).

- اللفظ المحيل: وهذا العنصر الإحالي ينبغي أن يتجسد إما ظاهراً أو مقدراً كالضمائر أو أسماء الإشارة، وهو الذي سيحيلنا وبغيرنا من اتجاه إلى اتجاه خارج النص أو داخله.

- المحال إليه: وهو موجود، إما خارج النص أو داخله من كلمات أو عبارات أو دلالات، ومعرفة الإنسان بالنص وفهمه له في الوصول إلى المحال إليه.

- العلاقة بين اللفظ المحيل والمحال إليه: والمفروض أن يكون التطابق مجسداً بين اللفظ المحيل والمحال إليه (عفيفي، د.ت، ص ١٦).

وبصفة عامة، تنقسم الإحالة إلى قسمين رئيسيين:

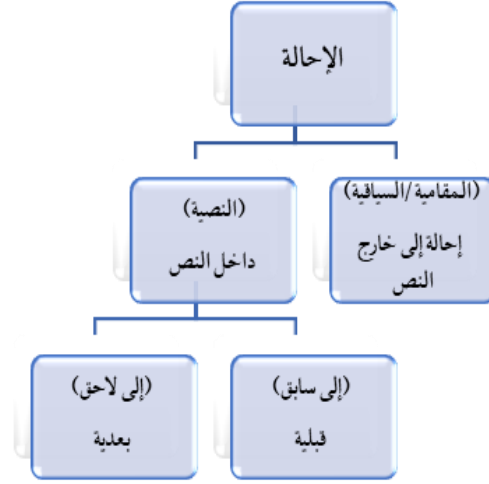
أولاً: الإحالة النصية الداخلية: تقصد بها الإحالة على ما هو داخل النص، فهي مستوى داخلي، يختص بالنص المنجز، ويمثلها تركيب لغوي، يشير إلى جزء ما من عناصر داخل النص، التي ذكرت فيه صراحة أو ضمناً، سواء أكان بالرجوع إلى ما سبق ذكره في النص أم بالإشارة إلى سوف يأتي ذكره لاحقاً داخل النص (خطابي، ١٩٩١م، ص ١٧؛ الزناد، ١٩٩٣م، ص ١١٧). وتنقسم بدورها إلى قسمين:

- إحالة قبلية (الإحالة على السابق): وهي تعود على مفسر، سبق التلطف به. وفيها، يجري تعويض لفظ المفسر الذي كان من المفروض أن يظهر، حيث يرد المضمّر. وهذا النوع من الإحالة يشتمل على نوع آخر، يتمثل في تكرار لفظ ما أو عدد من الألفاظ في بداية كل جملة من أجل التأكيد، ويسمى الإحالة التكرارية. وتمثل الإحالة القبلية أكثر أنواع الإحالة شيوعاً في الكلام (الزناد، ١٩٩٣م، ص ١١٨).

- إحالة بعدية (الإحالة على اللاحق): وهي تعود على عنصر إشاري مذكور بعدها في النص ولاحق عليها (المصدر نفسه، ص ١١٩).

ثانياً: الإحالة المقامية الخارجية (السياقية): وهي إحالة عنصر لغوي على عنصر إشاري غير لغوي موجود في المقام الخارجي، أي خارج حدود النص، وتمثلها ضمائر الحضور، بفرعيها المتكلم والخطاب. وتساهم هذه الإحالة في خلق النص؛

لأنها تربط اللغة بسياق المقام، إلا أنها لا تساهم في اتساقه بشكل مباشر كالإحالة الداخلية (خطابي، ١٩٩١م، ص ١٧). ويمكن الاستعانة بالشكل التوضيحي التالي:



٣-٢. الإحالة بالضمير

شغل الضمير حيزا واسعا في ربط الكلام واتساقه في النص اللغوي. فهو من الوسائل التي تُحقق التماسك الشكلي والدلالي وتشكيل المعنى. وإبرازه يعتمد على وضع الضمير داخل النص. فالضمائر تُكوّن مع غيرها من الوسائل نسيجاً نصياً عالي الدقة والامتانة (الفتي، ٢٠٠٠م، ج ١، ص ١٦٢). إن للضمائر أهمية في تحقيق التماسك النصي. فهي تكتسب أهميتها من خلال نيابتها عن الأسماء والأفعال والعبارات والجمل المتتالية، كما تربط بين أجزاء النص المختلفة شكلاً ودلالة، داخلياً وخارجياً، سابقة ولاحقة.

وتنقسم الضمائر في العربية إلى قسمين: ضمائر الحضور وضمائر الغياب. وتتفرع ضمائر الحضور إلى ضمائر المتكلم، باعتبارها مركز المقام الإشاري، فالتكلم هو الباث، وكذلك إلى ضمائر المخاطب؛ لأنّ المخاطب هو الذي يقابل المتكلم في ذلك المقام، ويشاركه فيه، فهو المتقبل.

ويحقق هذا النوع من الضمائر الإحالة خارج النص بشكل نمطي. ولا تصبح إحالة داخل النص، أي اتساقية، إلا في الكلام المستشهد به، أو في خطابات مكتوبة متنوعة من ضمنها الخطاب السردية. فيبقى دور ضمائر الحضور ثانوياً في اتساق النص. أما ضمائر الغياب، فيخضع معيار التفضيل فيها للجنس والعدد. ويؤدي هذا النوع من الضمائر دوراً أساسياً في اتساق النص من خلال الربط بين أجزائه والوصل بين أقسامه (خطابي، ١٩٩١م، ص ١٨).

ممّا تقدم، يتّضح أن للضمائر دور هام في تحقيق التماسك النصي؛ إذ إنها نائبة عن الكلمات بمختلف أنواعها، فضلاً عن وظيفتها الربطية. فلا يمكن تخيل نص، وهو خال من الضمائر. فنرى اهتمام الكثير من الباحثين في مجال لسانيات النص بدورها الفعال في تماسك النص.

٤. الإحالة الضميرية وتجلياتها في الخطبة الموقنة

إن الإحالة بالضمير تُعدّ من أهم عوامل التماسك في هذه الخطبة. وبالنظر إلى الافتراض المسبق لإلقاء الخطبة القائم على عدم استخدام حرف "الألف"، فإن بعض هذه الضمائر تُخرج من دائرة الاستخدام. علاوة على ذلك، فإن الموضوعات التي نوقشت في

الخطبة، قد أدت إلى تقليل تنوع الضمائر في هذه الخطبة، مقارنةً بخطب أخرى للإمام علي (عليه السلام). يشكل عدد الضمائر نحو ربع من مجموع كلمات الخطبة، وهي نسبة لافتة للنظر. ومن الجدير بالذكر، أن الافتراض المسبق في الخطبة أدى إلى عدم استخدام جميع الضمائر فيها، حيث يمكن ملاحظة بعض الضمائر فقط في الخطبة، كما هو موضح في جدولي الرقم الأول والرقم الثاني.

٤-١. الإحالة السياقية

هذه الخطبة هي كلام الإمام علي (عليه السلام). فمن الطبيعي، أن تكون إحدى الإحالات السياقية لشخص الإمام نفسه. فلهذا، فإن الإحالة السياقية باستخدام ضمير التكلم "ت" في هذه الخطبة، تشير إلى الإمام نفسه. يمكن رؤية الإحالات السياقية في هذه الخطبة من خلال المرجعيات الموجودة في السياق الكلامي للإمام في الجدول التالي:

الإحالة السياقية	المتكلم	ت - ي	الإمام
		نحن مستتر	الإمام ومخاطبيه
	المخاطب	نم	الناس

جدول الرقم ١

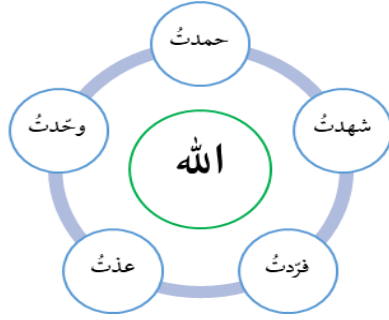
استخدم الإمام ضمير التكلم المتصل "ت" في الفعل الماضي في عدة موارد في الجمل الأولى من الخطبة، للتعبير عن الحمد والشكر للمولى عز وجل: «حَمِدْتُ مَنْ عَظَمَتْ مِنتُهُ، وَسَبَعَتْ نِعْمَتُهُ، وَسَبَقَتْ رَحْمَتُهُ، وَتَمَّتْ كَلِمَتُهُ، وَنَفَذَتْ مَشِيئَتُهُ وَبَلَّغَتْ حُجَّتَهُ، وَعَدَلَتْ قَضِيَّتَهُ، ... حَمِدْتُ حَمْدًا مُقَرَّرًا بِرُبُوبِيَّتِهِ، مُتَخَصِّصًا لِعِبَادَتِهِ، مُتَنَصِّلًا مِنْ حَظِيَّتِهِ...» (الكفعمي، ١٤٠٥هـ، ج ١، ص ٧٤١). الإمام حمد الله لعظيم منته وإحسانه لديه، واستعمل صيغة الفعل الماضي، لما في فعل المضي من دلالة النفاذ في الأمر والفراغ منه. فكان "حمد" أمير المؤمنين أمر نافذ مفروغ منه قديم لعظمة منته عز وجل وكمال إحسانه لديه. فالإمام يتحدث عن حدث أو أمر حاصل قبل زمن التكلم (شغيدل، ٢٠١٦م، ص ٢٧-٢٨).

فهذا الاستعمال أكثر بلاغة من استعمال الفعل المضارع الذي فيه حرف الألف. وقد بدأ أمير المؤمنين خطبته بالفعل "حمد"؛ وبذلك، قد سنَّ الإمام سنة حسنة بالابتداء بالحمد، ليقلده من جاء من بعده، حتى أصبح "الحمد" جزءاً أصيلاً من الخطبة. فتدعى الخطبة التي لا تبتدأ بالحمد "بترأء" (الموسوي، ٢٠٠٢م، ص ٢٥). أما المرة الثانية التي ورد فيها الفعل "حمد" في الخطبة، فليبيان كيفية هذا الحمد (شغيدل، ٢٠١٦م، ص ٢٩). وبناءً عليه، فإن نوع الحمد الثاني من هذا المنظر يختلف، ويعتبر بشكل ما مكماً للحمد الأول.

نلاحظ مرة أخرى ضمائر المتكلم المفرد في شهادته على وحدانية الله عز وجل: «وَشَهِدْتُ لَهُ بِضَمِيرٍ مُخْلِصٍ مُوقِنٍ، وَفَرَّدْتُهُ تَفْرِيدَ مُؤْمِنٍ مُتَيَقِّنٍ، وَوَحَّدْتُهُ تَوْحِيدَ عَبْدٍ مُدْعِنٍ» (الكفعمي، ١٤٠٥هـ، ج ١، ص ٧٤١-٧٤٢). ورد الفعل "شهد" في الخطبة ثلاث مرات. فشهادة أمير المؤمنين قول صادر عن علم حصل بمشاهدة بصر وبصير، شهادة برؤية الله، شهادة مخلص موقن بهذا القول (شغيدل، ٢٠١٦م، ص ٥٥).

وأما الفعل "فرد" على زنة "فعل"، فله معان كثيرة، منها المبالغة والتكثير (الحملوي، ١٩٧٩م، ص ٤٥)، ويدل على تكرير الفعل وكثرة القيام به. وكلا المعنيين وارد في قول الإمام، يعني المبالغة والتكثير. فالإمام يريد أن يقول: إنه يجعل الله فرداً واحداً، وإنما يقع هذا الفعل منه شيئاً بعد شيء، على تطاول من الزمن، يفرده تفريد مؤمن به، متقن له (شغيدل، ٢٠١٦م، ص ٥٧). ثم نواجه الفعل "وحد". وهذا الفعل أيضاً على زنة "فعل"، ومن معانيها الجعل. فأمر المؤمنين جعل الله واحداً لا شريك له في الربوبية. فهو جل وعلا واحد في ذاته وصفاته، لا شريك له في وجوده، ولا في أفعاله. هذه الأفعال التي لا يقدر على القيام بها

كما ينبغي إلا من كان لديه اليقين والإقرار الكامل بوجود الرب، يتم التعبير عنها باستخدام ضمير المتكلم المفرد، وليس بصيغة المتكلم الجمع؛ إذ إن مثل هذا اليقين والخضوع الكامل والشهود العيني لا يتحقق إلا لمثل الإمام علي (عليه السلام) وحده. صحيح أن الفاعل هو الإمام علي (عليه السلام)؛ لكن هذا الحمد والشكر وتوحيد الذات الإلهية كلها تتوجه إلى ذات الله سبحانه وتعالى، وهو محور اهتمام الإمام. في نهاية الخطبة، يُستخدم هذا الضمير مرة أخرى في الفعل "عدت"، ومحورها هو المولى عز وجل؛ إذ يوظف الإمام هذه الأفعال بكل جوارحه، وتتجسد جميعها في إطار المتكلم المفرد:



استخدام ضمير المتكلم الجمع إحالة سياقية أخرى، حيث يتداخل استخدامه وسط ضمائر المتكلم المفرد، مُضيفاً بذلك عمقا وتنوعا على النص. وتعبير الإمام عن المعاني بفعل المتكلم الجمع يدل على أنه يُؤحد نفسه والشعب في صف واحد: «وَنَسْتَعِينُهُ، وَنَسْتَرْشُدُهُ، وَنُؤْمِنُ بِهِ، وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْهِ» (الكفعمي، ١٤٠٥هـ، ج ١، ص ٧٤١). استعمل الإمام في كلامه السابق كله صيغة الماضي. وأما في هذا المقطع، فاستعمل صيغة المضارع، لما فيها من الدلالة على الحال والاستقبال والتجدد والحدوث. فيكون الفعل المضارع مناسباً لهذه الأفعال. فالعبد يحتاج في كل وقت ومكان إلى أن يستعين بالله، ويسترشده، ويؤمن به، ويتوكل عليه (شغيدل، ٢٠١٦م، ص ٤٥).

مرة أخرى، وبعد وصف جهنم، يُعبّر الإمام باستخدام فعلي "نعوذ" و"نسال"، عن أقصى احتياجاته إلى بارئه في مثل هذه الظروف، ثم في نهاية الخطبة، يستغفره. في جميع هذه الأفعال، يستخدم الإمام أفعالاً، يكون فاعلها ضمير مستتر "نحن"، حيث يجب أن تصدر جميع هذه الأفعال عن العبد. والإمام في هذه الحالات لا يعتبر نفسه منفصلاً عن الناس، ليكون نموذجاً عملياً لهم. يُلاحظ أن كيفية استخدام هذه الضمائر تكشف عن أن المحور الرئيس لهذه الضمائر هو الله سبحانه وتعالى.

الضمير "ت" يُستخدم مرة أخرى أمام الناس للتوصية بتقوى الله: «وَصَيِّتُكُمْ مَعَشَرَ مَنْ حَضَرَنِي، بِتَقْوَى رَبِّكُمْ»، وتذكيرهم بسنة رسول الله، مما يعكس مرة أخرى محور الله والدين الإلهي: (وَذَكَرْتُكُمْ بِسُنَّةِ نَبِيِّكُمْ).

وأما الضمير المتكلم الآخر الذي تم استخدامه في هذه الخطبة، فهو الضمير المتصل "ي"، الذي تم تكراره أربع مرات في الخطبة. ثلاث مرات كانت مع التركيز على الله، ومرة أخرى مع التركيز على لفت انتباه الناس إلى سنة رسول الله (ﷺ): «وَصَيِّتُكُمْ مَعَشَرَ مَنْ حَضَرَنِي، بِتَقْوَى رَبِّكُمْ، ... نَعُوذُ بِرَبِّ قَدِيرٍ مِنْ شَرِّ كُلِّ مَصِيرٍ، وَنَسْأَلُهُ عَفْوً مِنْ رَضِي عَنْهُ، وَمَغْفِرَةً مَنْ قَبَلَ مِنْهُ، فَهُوَ وَلِيُّ مَسْأَلَتِي وَمُنْجِحَ طَلِبَتِي، ... فَتَسْتَغْفِرُ رَبِّ كُلِّ مَرْبُوبٍ لِي وَلَكُمْ» (الكفعمي، ١٤٠٥هـ، ج ١، ص ٧٤٢ و ٧٤٤). في الجملتين الأخيرتين، إلى جانب مادة "الاستعاذة" بالله، تُظهر هذه الكلمات نوعاً من الارتباط والتنسيق. كما أن ضمير المخاطب له أهمية خاصة في السياق.

في هذه الخطبة، تم استخدام ضمير المخاطب "كُم" ١٥ مرة، مع التركيز على عموم الناس. تم ذكر معظم هذه الضمائر بعد الحمد والشكر لله، وذكر نعمة وجود النبي الأكرم: «وَصَيِّتُكُمْ مَعَشَرَ مَنْ حَضَرَنِي، بِتَقْوَى رَبِّكُمْ، وَذَكَرْتُكُمْ بِسُنَّةِ نَبِيِّكُمْ، فَعَلَيْكُمْ

بِرَهْنِهِ تُسَكِّنُ قُلُوبَكُمْ، وَخَشْيَهُ تَذْرِي دُمُوعَكُمْ، وَتَقِيَّةٌ تُنَجِّبُكُمْ قَبْلَ يَوْمٍ يُذْهِلُكُمْ، وَيُبْلِيكُمْ يَوْمَ يَفُورُ فِيهِ مَنْ ثَقُلَ وَزْنُ حَسَنَتِهِ، وَخَفَّتْ وَزْنُ سَيِّئَتِهِ، وَلَتَكُنَّ مَسْأَلَتُكُمْ مَسْأَلَةً ذَلًّا، وَخُضُوعًا، وَشُكْرًا، وَخُشُوعًا، وَتَوْبَةً، وَنُزُوعًا، وَنَدَمًا وَرُجُوعًا وَلِيَعْتَنِيَنَّ كُلُّ مُعْتَنِيٍّ مِنْكُمْ...» (المصدر نفسه، ص ٧٤٢). ثلاث مرات أيضاً ذكرت في نهاية الخطبة: «فَلْيَتَضَرَّعْ مُتَضَرِّعَكُمْ، وَلْيَبْتَهِلْ مُبْتَهِلَكُمْ، فَاسْتَغْفِرُ رَبَّ كُلِّ مَرْبُوبٍ لِي وَلَكُمْ» (المصدر نفسه، ص ٧٤٤).

الإمام بعد أن يحمده الله، ويشكره، يتحدث بتفصيل، ويذكر نعمة النبوة العظيمة. ومن أجل إحداث الألفة والانس ولفت انتباه مخاطبيه، يستخدم ضمير الخطاب "كُم"، ليحول بذلك كل انتباههم نحو الموضوع الرئيس للكلام، وينتقل بهم إلى صلب حديثه، وتصبح المواضع والنصائح أكثر رسوخاً في قلوبهم.

إن هذا النوع من الانتقال، بالإضافة إلى إحداث التنوع، يوقظ مخاطباً، كان ذهنه قد اعتاد على نوع خاص من العبارات (بالضمير الغائب)؛ إذ يُفاجأ بسماع ضمير يخاطبه مباشرة، مما يجعله يدخل في هيكل جديد، ويستدعي انتباهه إلى موضوع جديد، على الرغم من أنه في المقطع التالي لم يُستخدم ضمير المخاطب، بل تمت الإحالة إلى نوع الإنسان.

يبدو أن الإمام من خلال أسلوب التعاطف يسعى إلى تقديم المفاهيم التي يرغب في إيصالها، مُنبهاً مخاطبيه باستخدام ضمائر الغياب. هذا الأسلوب يُحدث بنية موسيقية بديعة، ويتميز بالإيجاز والاختصار، بعيداً عن الثقل في التعبير.

٤-٢. الإحالة النصية القبلية

قد تم استخدام ضمائر الغياب بكثافة في هذه الخطبة مقارنة ببقية الضمائر، حيث تم استغلال هذا الضمير إلى أقصى حد، وفقاً لموضوع الحديث. كما هو موضح في جدول الرقم الثاني، فإن الضمائر التي تحيل إلى الإنسان أكثر من بقية ضمائر الغياب:

الله: ٨٣ مرة	الضمير للغائب	الإحالة النصية
النبوي: ٩ مرات		
الإنسان: ١٧٣ مرة		
كلمات أخرى: قرآن، يوم، قبر ...		
جهنم، نفس، حسرة ...	الضمير للغائبة	

جدول الرقم ٢

في المقطع الأول من الخطبة، الذي يختص بحمد وثناء الرب، تشير معظم ضمائر الغياب إلى الله تعالى، دون أن يُذكر اسمه جَلَّ وعلا في بداية الكلام. ولكن مضمون وسياق الحديث يوضح هذا المرجع واضحاً، حيث يُدرك المخاطب الصفات والخصائص التي لا تليق بأحد سواه. فنرى أن المحال إليه واضحاً غير مجهول. فالملاحظ أن كلام الإمام موجه إلى الناس، ويعرفه القاصي والداني ممن حضر وسمع لخطبته. فالذي يتلقى كلام الإمام في المقطع الأول، يفهم أن الضمير الذي يعود إلى كلمة "مَنْ" هو الله جَلَّ وعلا؛ لأن الحمد مختص به.

على الرغم من أن ضمير الغائب عادةً ما يكون إحالة نصية، ففي هذا المقطع، تُعتبر إحالة ضمائر الغياب بمثابة إحالة سياقية؛ لأن جميعها تحيل إلى كلمة "مَنْ" في بداية الخطبة، حيث يقول الإمام: إن حمده وشكره خاص بالذي "عَظُمَتْ مِنْتَهُ ..."، ولا يُذكر أيّ من الأسماء أو الألقاب الإلهية صراحة. ومع ذلك، لا يؤدي هذا إلى أيّ لبس أو غموض؛ لأن أول فعل يستخدمه الإمام، أي "حمدت"، خاص بالله تعالى.

في المقطع التالي، تُظهر ضمائر الغياب في الأفعال المتتالية، وتخلق موسيقى وإيقاع جميل: «جَلَّ [هو] عَنْ مُشِيرٍ وَوَزِيرٍ، وَنَزَرَهُ [هو] عَنْ مِثْلٍ وَنَظِيرٍ، عَلِمَ [هو] فَسْتَرَ [هو]، وَبَطَنَ [هو] فَخَبَرَ [هو]، وَمَلَكَ [هو] فَفَقَهَرَ [هو]، وَعُصِيَ [هو] فَغَفَرَ [هو]، وَعَبَدَ [هو] فَشَكَرَ [هو]، وَحَكَمَ [هو] فَعَدَلَ [هو]، وَتَكَرَّمَ [هو] وَتَفَضَّلَ [هو]، لَمْ يَزَلْ [هو] وَلَنْ يَزُولَ [هو]...» (الكفعمي، ١٤٠٥ هـ ج ١، ص ٧٤٢). تمثل هذه الفقرة صنف الإحالة إلى مذکور سابق، وهو لفظ "مَنْ"، أي الله؛ إذ تَمَّت الإحالة إليه بسلسلة من الضمائر الظاهرة المتصلة، أو الضمائر المستترة التي شغلت في كلها وظيفة الفاعل أو نائب الفاعل.

ثم يحدث الانتقال مرة أخرى إلى الضمائر البارزة التي تتجلى بوضوح في التعبيرات. وكان هذا الاستتار والظهور يشير إلى عظمة الله تعالى. فبعض الأشخاص يُدركون ذلك بشكل عيني؛ بينما البعض الآخر يدركونه حتى من وراء الأفكار: «وَلَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ، وَهُوَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ، وَبَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ، رَبُّ مُتَفَرِّدٌ بِعِزَّتِهِ، مُتَمَلِّكٌ بِقُوَّتِهِ، مُتَقَدِّسٌ بِعُلُوِّهِ، مُتَكَبِّرٌ بِسُمُوهِ لَيْسَ يُدْرِكُهُ بَصَرٌ...» (المصدر نفسه، ص ٧٤٢). هذا المقطع هو مثال، يُظهر أن جميع ضمائر الغياب تحيل إلى الله تعالى. فكل هذه الإحالات أدت إلى اتساق النص وانسجامه، رغم أن الحديث يعتمد فقط على نوعين من الضمائر؛ ولكنه لا يتسم بالتكلف أو التعقيد.

في المقطع القصير الثاني الذي يختص بذكر نبوة النبي (ﷺ)، وبيان جهوده، تُستخدم الضمائر التي تشير إلى وجوده الشريف في جمل مترابطة وقريبة من بعضها. وإذا وُجد ضمير آخر في وسطها، فإنه يتعلق بالرب "الله". هذا التراص بين الضمائر يُظهر التقدير والاحترام العميق للدور العظيم الذي قام به النبي: «بَعَثَهُ [النبي] فِي خَيْرِ عَصْرٍ، وَفِي حِينِ فِتْرَةٍ، وَكَفَرٍ، رَحْمَةً لِعَبِيدِهِ [الله]، وَمِنَّةً لِمَرْيَدِهِ [الله]، حَتَمَ بِهِ [النبي] نُبُوَّتَهُ، وَقَوَى [الله] بِهِ [النبي] حُجَّتَهُ [الله]، فَوَعَّظَ [النبي]، وَنَصَحَ [النبي]، وَبَلَّغَ [النبي]، وَكَدَحَ [النبي]، رَوْفٌ بِكُلِّ مُؤْمِنٍ، رَحِيمٌ، وَلِيٌّ، سَخِيٌّ، ذَكِيٌّ، رَضِيٌّ، عَلَيْهِ [النبي] رَحْمَةٌ، وَتَسْلِيمٌ...» (المصدر نفسه).

وأما كما هو موضح في جدول الرقم الثاني، فنجد في هذه الخطبة الشريفة أن الضمير الغائب العائد على الإنسان تكرر داخل هذه الخطبة تكرارا كبيرا. فهذا الضمير لا يُمكن الفصل بينه وبين عامله؛ إذ إنه يكون بوجه من الوجوه عوضا عن لفظ الإنسان، وقد التصق بالعامل تماما، لا يمكن الفصل بينهما. فهذه الضمائر، حققت الإحالة النصية انسجاما لدلالة النص وتماسكه. ومن دون هذا الضمير، لا يستقيم الكلام، بل يبقى مشتتا غير مترابط. فالإمام في هذا المقطع من الخطبة الذي أطول من غيرها، يُصور المخاطب كشخصية مثالية ومسافر، يتوجه إلى سفر الآخرة. يمكن وصف هذا السفر تحت عدة فئات كما يلي:

الفئة الأولى: في المقطع الأول وفيما يتعلق بالرب وطلب المغفرة منه: «حَمِدْتُهُ حَمْدًا مَقْرَبًا بِرُبُوبِيَّتِهِ مَتَّخِصًا لِعِبُودِيَّتِهِ مُتَّصِلًا مِنْ خَطِيئَتِهِ [الإنسان] مُعْتَرِفًا بِتَوْحِيدِهِ مُسْتَعِيدًا مِنْ وَعِيدِهِ مُؤْمِلًا مِنْ رَبِّهِ [الإنسان] مَغْفِرَةً تُنَجِّهِ [الإنسان] يَوْمَ يُشْغَلُ كُلُّ عَنُقٍ فَصِيلَتِهِ [الإنسان] وَبَنِيهِ [الإنسان]» (المصدر نفسه، ص ٧٤١).

الفئة الثانية: تُظهر الرحلة النهائية في حياة الإنسان، والتي يمكن التفكير فيها وتأملها من خلال عدة محاور، منها:

- النصح والإرشاد لاغتنام الفرص: «وَلْيُعْتَبِرْ كُلُّ مُعْتَبِرٍ مِنْكُمْ صِحَّتَهُ قَبْلَ سَقْمِهِ، وَشَبِيئَتَهُ قَبْلَ هَرَمِهِ، وَسَعَتَهُ قَبْلَ فَقْرِهِ، وَخَلُوتَهُ قَبْلَ شُغْلِهِ، وَحَضْرَتَهُ قَبْلَ سَفَرِهِ، قَبْلَ يَكْبُرٍ وَيَهْرَمٍ، وَيَمْرَضُ وَيَسْقَمُ، وَيَمَلُّهُ طَبِيبُهُ وَيُعْرِضُ عَنْهُ حَبِيبُهُ، وَيَنْقَطِعُ عُمُرُهُ وَيَتَغَيَّرُ عَقْلُهُ» (المصدر نفسه، ص ٧٤٢-٧٤٣).

في هذا المقطع، تحيل جميع الضمائر إلى كلمة "كل". والمقصود بها الإنسان. في بداية هذا المقطع، الإمام يخاطب الناس مستخدما ضمير المخاطب؛ لكنه سرعان ما ينتقل إلى الضمير الغائب، مما يعزز الانسجام والترابط بين العبارات بشكل أكبر. يجب البحث عن سبب هذا الانتقال في عمومية هذه الخصائص التي تُعتبر سارية في كل زمان ومكان، وفيما يتعلق بأي إنسان.

فمن المحتمل، أن استخدام ضمير المخاطب في هذا المقطع وفي المقاطع التالية كان سيؤدي إلى فقدان العمومية، ويبعد موعظة الإمام عن تأثيرها العميق. في هذا المقطع، تُستخدم أفعال مضارعة للتوصية باغتنام الفرص. واستخدام هذه الأفعال، وهي: "يكبر، يهرم، يمرض، يسقم، يمل، يعرض، يتغير، ينقطع"، سبب في توجيه أمير المؤمنين معشر من كان حاضرا عنده في مجلسه إلى اغتنام الصحة قبل السقم، والشيبة قبل الهرم، والسعة قبل الفقر، والخلوة قبل الشغل، والحشر قبل السفر (شغيدل، ٢٠١٦م، ص ١٦٤).

وقد قرن الإمام الفعل "يهرم" بالفعل "يكبر"؛ لأن أول أمر الإنسان يكبر في السنّ حتى يبلغ أقصى الكبر فيه، وصولاً إلى حالة الضعف في حالة "يهرم". وقد قرن الإمام الفعل "يسقم" بالفعل "يمرض"؛ لأنّ المرض بداية ضعف الإنسان أو نقصان صحته، ثمّ تصل به الحال إلى أن يكون هذا المرض ملازماً به ثابتاً، وهي حالة السقم. فالإنسان في هذه المرحلة يضعف فيضعف، وتنقص صحته في حال "يمرض"، ثمّ تصل به الحال إلى أن يكون المرض ملازماً به ثابتاً، وهي حال "يسقم"، فيأس منه حينذاك، أي يتبرم ويضجر، وهي حال "يمله طبيبه" (المصدر نفسه، ص ١٦٧ - ١٦٩).

هذه الأفعال تتفق من حيث المعنى، كما أن الضمائر المستترة فيها التي تعود إلى مرجع واحد، قد أسهمت في إرساء روابط نصية قوية ومتسقة. مما تجدر الإشارة إليه هنا الدقة في إيراد الأفعال بحسب تدرج معانيها مع ملاحظة الفروق الدقيقة بين فعل وآخر في كلام الإمام. ويبدو واضحاً هذا الأمر في التدرج الحاصل بين هذه الأفعال التي أوردها الإمام، التي كانت سبباً في توجيهه معشر من كان جالسا عنده (المصدر نفسه، ص ١٧١).

وقد أحسن الإمام حين استعمل الفعل "ينقطع"؛ إذ إنه سينتقل إلى بيان حال الإنسان في بداية الموت "الاحتضار". فكأن الإنسان بانقطاع عمره، أي انتهائه ونفاده وذهابه، يعبر من حال إلى حال. فهو ينتقل من حال "الحياة" إلى حال "بداية الموت / الاحتضار". وهذا الفعل بداية الانتقال إلى حال "الاحتضار والموت". فهو في هذه الحال في عدد الموتى. ومنه، نلاحظ دقة الإمام في استعماله الأفعال في الانتقال من فقرة إلى أخرى في الخطبة، حسب ما يقتضيه السياق والمقام (المصدر نفسه، ص ١٧٥).
فالفعل "ينقطع" ربط بين قوله: "وليغتنم كل مغتنم..."، وقوله: "ثم قيل هو موعوك..."

- وصف لحظات الموت والسكرات: «ثُمَّ قِيلَ: هُوَ [الإنسان] مَوْعُوكَ وَحِسْمُهُ مَنهُوكَ، ثُمَّ جَدَّ [الإنسان] فِي نَزَعٍ شَدِيدٍ، وَحَضْرَهُ كُلِّ قَرِيبٍ وَبَعِيدٍ، فَشَخَصَ بِبَصَرِهِ، وَطَمَحَ نَظْرَهُ، وَرَشَحَ جَبِينَهُ، وَسَكَنَ حَنِينُهُ، وَجَدَّبَتْ نَفْسُهُ، وَنُكِبَتْ عَرْسُهُ، وَحَفِرَ رَمْسُهُ، وَيُتِمُّ مِنْهُ وَوَلَدَهُ، وَتَفَرَّقَ عَنْهُ عَدَدُهُ، وَفُسِّمَ جَمْعُهُ، وَذَهَبَ بَصَرُهُ وَسَمِعُهُ» (الكفعمي، ١٤٠٥هـ، ج ١، ص ٧٤٣).

هنا، تُستخدم أفعال ماضية لوصف حال الإنسان المحتضر الذي يقترب من الموت. ونجد الضمائر الموجودة بفواصل قصيرة، فتتكون جملة متماسكة و مترابطة، لتخبر عن حالات احتضار الإنسان. على الرغم من أن الأفعال ماضية، إلا أنه من حيث حياة الإنسان، ستحدث جميعاً في مستقبله.

في بداية هذا المقطع، يُخاطب الإنسان باستخدام الضمير المنفصل "هو"، وبعد ذلك تُستخدم الضمائر مرة أخرى بشكل متصل. يبدو أن هذا الضمير المنفصل يلعب دور الرابط بين الأفكار السابقة بسبب الابتعاد عن المحال إليه الذي ذُكر في المقاطع السابقة، وذلك لإيضاح مرجع هذه الضمائر مرة أخرى، وبيان إلى "من" يشير الإمام.

- الموت والدخول إلى القبر: «وَكُفِّنَ [الإنسان] وَوُجِّهَ [الإنسان] وَمُدِّدَ [الإنسان] وَجُرِّدَ [الإنسان] وَغَسِّلَ [الإنسان]، وَنُسِّفَ [الإنسان] وَسُجِّيَ [الإنسان]، وَبُسِطَ لَهُ [الإنسان] وَهَيَّيَ [الإنسان]، وَنُشِرَ عَلَيْهِ [الإنسان] كَفَنُهُ [الإنسان] وَشُدَّ مِنْهُ [الإنسان] ذَقْنُهُ [الإنسان]، وَفُصِّصَ [الإنسان] وَعُمِّمَ [الإنسان]، وَلُفَّ [الإنسان] وَوُدِّعَ [الإنسان] وَسُلِّمَ [الإنسان]، وَحُمِلَ [الإنسان] فَوْقَ سَرِيرٍ،

وَصَلَّى عَلَيْهِ [الإنسان] بِتَكْبِيرٍ، وَنَقَلَ [الإنسان] مِنْ دُورٍ مُرْخَرَفَةٍ وَقُصُورٍ مُشْبَدَةٍ وَفُرْشٍ مُنَجَّدَةٍ وَحَجَرٍ مُنْضَدَةٍ، فَجُعِلَ [الإنسان] فِي صَرِيحٍ مَلْحُودٍ...» (المصدر نفسه).

في هذا المقطع، يتم استخدام الكثير من الأفعال المجهولة التي يحيل الضمير المستتر فيها إلى الإنسان. فقد بُنيت الأفعال للمجهول لأمرين: أحدهما التركيز على الحدث؛ والآخر أنه لا يُعلم من سيقوم بهذه الأفعال. الأفعال الماضية المستخدمة تبرز الحالة التي يتم الحديث عنها، حيث تعكس التجارب والمواقف التي يواجهها الإنسان في حياته.

تعطي هذه الأفعال صورة واضحة عن الأحداث التي وقعت، وتُظهر تداعياتها بشكل مؤثر وفعال، مما يؤكد على أهمية هذه اللحظات في سياق الحديث عن الموت والدخول إلى القبر. والإمام (عليه السلام)، استعمل أفعالاً ماضية لوصف حال الإنسان، وإن تم حصول هذه الأفعال في المستقبل. فالإنسان لم يُحتَضَر بعد؛ ولكن الإمام (عليه السلام)، جاء بها بلفظ الماضي لما في فعل الماضي من دلالة على النفاذ في الأمر والفراغ منه، يريد أن يقول إن هذه الأفعال، وإن لم تُحصل بعد، إلا أنها حاصلة لا محالة، وهي أمور مفروغ من وقوعها.

- حال الميت عند جعله في القبر: «وَهَيْلَ عَلَيْهِ حَفْرُهُ، وَحُشِي عَلَيْهِ مَدْرُهُ، فَتَحَقَّقَ حَدْرُهُ، وَنُسِيَ خَبْرُهُ وَرَجَعَ عَنْهُ وَلِيَّهُ وَنَدِيمُهُ وَنَسِيْبُهُ وَحَمِيمُهُ وَتَبَدَّلَ بِهِ قَرِينُهُ وَحَبِيْبُهُ وَصَفِيْهُ وَنَدِيمُهُ فَهُوَ حَشُو قَبْرِ، وَرَهِيْنُ قَفْرِ، يَسْعَى فِي جِسْمِهِ دُودُ قَبْرِهِ، وَيَسِيْلُ صَدِيدُهُ مِنْ مَنَحْرِهِ وَنَحْرِهِ، يُسْحَقُ ثُوبُهُ وَلَحْمُهُ، وَيُنْشَفُ دَمُهُ، وَيَرِقُّ عَظْمُهُ، حَتَّى يَوْمَ حَشْرِهِ» (المصدر نفسه، ص ٧٤٣). على الرغم من تغيير زمن الأفعال من الماضي إلى المضارع، وأحياناً من المبني للمعلوم إلى المبني للمجهول، إلا أن ضمائر الغياب التي تحيل إلى الإنسان تظهر بشكل مستمر ومتسق في كل جملة، لتظل المحور الرئيس للحديث حول الإنسان في مرمى الرؤية. وتعمل هذه التكرارات بفواصل ضئيلة على تذكير المخاطب بحالات لا مفر منها.

- والقيامة وآلامها الرهيبة: «فَيُنْسَرُ مِنْ قَبْرِهِ، وَيُنْفَخُ فِي الصُّورِ، وَيُدْعَى لِحَشْرِ وَنُشُورٍ، فَتَمَّ بُعِثَتْ قُبُورٌ، ... حِينَئِذٍ يُلْجِمُهُ عَرَفُهُ، وَيَحْفِرُهُ قَلْقُهُ، عَبْرَتُهُ غَيْرَ مَرْحُومَةٍ، وَصَرَخَتُهُ غَيْرَ مَسْمُوعَةٍ، وَحُجَّتُهُ غَيْرَ مَقْبُولَةٍ ... وَشَهِدَ عَيْنُهُ بِنَظَرِهِ، وَيَدُهُ بِبَطْشِهِ، وَرِجْلُهُ بِخَطْوِهِ، وَجِلْدُهُ بِمَسِّهِ، وَفَرْجُهُ بِلَمْسِهِ، وَيُهْدَدُهُ مُنْكَرٌ وَنَكِيْرٌ، وَكَشَفَ عَنْهُ بَصِيْرٌ» (المصدر نفسه، ص ٧٤٣ - ٧٤٤). ورد في الأخبار أن الإنسان حين يُجعل في قبره، فإن قبره إما يكون روضة من رياض الجنة أو حفرة من حفر النيران. وإذا كان القبر حفرة من حفر النيران، فلا شك في أن الإنسان في تلك الحفرة في عذاب دائم، يعني في حركة دائمة حادة ومتجددة. فاستعمال الإمام فعلاً مضارعاً يناسب هذا المقام، ويبين لنا دقة الإمام في استعمال الألفاظ بما يناسب معانيها وبدقة متناهية في ذلك كله (شغيدل، ٢٠١٦م، ص ٢٥٩).

- الدخول إلى الجحيم أو الجنة: يبدأ هذا النقاش بأفعال مجهولة، تُنسب إلى أجزاء الإنسان وما يتعلق بها: «فَسُلْسِلَ جِيْدُهُ، وَغُلَّتْ يَدُهُ، وَسِيقَ يُسْحَبُ وَحَدَهُ، فَوَرَدَ جَهَنَّمَ بِكَرْبٍ شَدِيْدٍ وَظِلٌّ يُعَذَّبُ فِي جَحِيْمٍ، وَيُسْقَى شَرْبَةً مِنْ حَمِيْمٍ تَشْوِي وَجْهَهُ، وَتَسْلُخُ جِلْدَهُ، يَضْرِبُهُ رَبِيْبَتُهُ بِمَقْمَعٍ مِنْ حَدِيْدٍ، يَعُوْدُ جِلْدُهُ بَعْدَ نَضْحِهِ بِجِلْدٍ جَدِيْدٍ، يَسْتَعِيْثُ فَيَعْرَضُ عَنْهُ حَزْنَةُ جَهَنَّمَ، وَيَسْتَصْرُخُ فَيَلْبَثُ حُقْبَةً بِنَدَمٍ» (الكفعمي، ١٤٠٥هـ، ج ١، ص ٧٤٤). انتقال الإمام من صيغ الماضي إلى المضارع والعكس يخلق تنوعاً في نوع الضمير، من المنفصل إلى المتصل والمستتر. على الرغم من أن الضمائر غائبة، إلا أن التنوع اللازم قد تم تحقيقه بشكل جيد.

إذا لم تكن الجحيم هي نهاية حياة شخص ما، فتأكد أنه سيسكن في الجنة العليا. بعد أن يذكر الإمام العاقبة والجزاء الذي هو الجحيم، يتوجه بالدعاء إلى الرب، لينظر إلى الجانب الآخر من قصة حياة الإنسان بعد الموت من الدنيا، حيث يسعى للحصول على رضا الله، ويتحدث عن النعم، ليكمل جناحي أعماله بالشكل اللائق: «نَعُوذُ بِرَبِّ قَدِيْرٍ مِنْ سَرِّ كُلِّ مَصِيْرٍ، وَنَسْأَلُهُ

[الله] عَفُو مَنْ رَضِيَ عَنْهُ [الإنسان]، وَمَغْفِرَةٌ مَنْ قَبِلَ مِنْهُ، فَهُوَ [الله] وَلِيُّ مَسْأَلَتِي وَمُنْجِحُ طَلِبَتِي، فَمَنْ زُحْزِحَ عَنْ تَعْدِيبِ رَبِّهِ [الإنسان]، سَكَنَ فِي جَنَّتِهِ [الله] بِقُرْبِهِ [الله]» (المصدر نفسه).

في هذا المقطع، ضمائر الغياب محالة إلى كلمة "من" التي تحيل إلى الرب. فتأمل في هذا المقطع، نرى الجمع بين الإحالة إلى الله والإنسان، حيث يتواجد المحال إليه في كليهما هو كلمة "من" بفواصل قصيرة؛ لكنه لا يحدث أي التباس وإبهام. يعبر هذا التوافق والتقارب بين الضمائر عن رجوع الإنسان إلى خالقه، سواء كان من أهل الجنة أم لا. ولكن المصير النهائي وعودة الإنسان في كلتا الحالتين إلى "هو"، أي الله سبحانه وتعالى.

استخدام الضمير المنفصل "هو" في "هُوَ وَلِيُّ مَسْأَلَتِي وَمُنْجِحُ طَلِبَتِي"، بجانب الضمائر المتصلة، يشير إلى ضرورة اللجوء إلى الله في أحوال عظيمة ومخيفة، حيث لا ملجأ للإنسان سواه. في هذا المقطع، تم مزج الأفعال المبنية للمعلوم مع المبنية للمجهول، سواء كانت ماضية أم مضارعة، لتعبر معا عن أحوال الإنسان الذي يستقر وسيسكن في الجنة وبجوار رحمة الله. والفاعل ونائب الفاعل في هذه الأفعال هو الإنسان الذي يظهر في صورة الضمير المستتر، مما يعزز المعنى، ويحول دون التكرار الممل: «وَحَلِدَ فِي قُصُورٍ مُشِيدَةٍ، مُكِّنَ مِنْ حُورٍ عِينٍ وَحَفَدَةٍ، وَطِيفَ عَلَيْهِ بِكُؤُوسٍ، وَسَكَنَ حَظِيرَةَ فِرْدَوْسٍ، وَتَقَلَّبَ فِي نَعِيمٍ، وَسُقِيَ مِنْ تَسْنِيمٍ، وَشَرِبَ مِنْ عَيْنٍ سَلْسَبِيلٍ، مَمْرُوجَةٍ بَزَنْجَبِيلٍ، مَخْتُومَةٍ بِمِسْكِ وَعَبِيرٍ، مُسْتَدِيمٍ لِلْحُبُورِ، مُسْتَشْعِرٍ لِلشَّرُورِ، يَشْرَبُ مِنْ حُمُورٍ، فِي رَوْضٍ مُسْرِقٍ مُغْلِقٍ، لَيْسَ يَصْدَعُ مِنْ شُرْبِهِ، وَلَيْسَ يَنْزِفُ، هَذِهِ مَنَزَلَةٌ مِنْ حَشِيِّ رَبِّهِ، وَحَدَّرَ نَفْسَهُ، وَتِلْكَ عُقُوبَةٌ مِنْ عَصَى مُنْشَأَةٍ، وَسَوَّلَتْ لَهُ نَفْسَهُ مَعْصِيَةَ مُبْدِيهِ» (المصدر نفسه).

٤-٣. الإحالة النصية البعدية

هي إحالة على اللاحق، وتعود على عنصر إشاري مذكور بعدها في النص لاحقاً عليها (عفيفي، ٢٠٠١م، ص ١١٧). وهي إحالة اللاحق الذي لم يُذكر بعد، وإنما هي مثيرة لذهن المتلقي؛ إذ يوجد لفظ كنائي، ولم يسبق وجود مرجعه. والمفترض أن يبقى المتلقي يقظاً باحثاً عن مرجع الضمير (عفيفي، د.ت، ص ٤٢)، وهذه الإحالة أقل من سابقتها شيوعاً واستعمالاً (المصدر نفسه).

نجد مثل تلك الإحالة في قول الإمام: «وَصَيِّتُكُمْ مَعْشَرَ مَنْ حَضَرَنِي، بِنُفُوقِ رَبِّكُمْ...» (الكفعمي، ١٤٠٥هـ، ج ١، ص ٧٤٢)، إحالة الضمير المتصل "كُم" إحالة بعدية على "مَعْشَرَ مَنْ حَضَرَنِي". وهذا الضمير تقدم على المحيل. وفي ضوء هذه الإحالة، تحقق الربط الإحالي في النص.

٤-٤. سلاسل الإحالات الرئيسة والفرعية

تحديد الإحالات الرئيسة والفرعية للنص هو إحدى وظائف الإحالة، بالإضافة إلى إنشاء ارتباط بين جملتين أو أكثر. إذا زاد عدد الإحالات إلى مرجع محدد، يصبح ذلك المرجع إحالة رئيسة وبمثابة حلقة وصل للنص. بجانب الإحالات الرئيسة، هناك إحالات أخرى قد تُستخدم، تبعاً للموضوع والنقاش في النص، وتُطلق عليها الإحالات الفرعية. يمكننا تحديد المرجع الرئيس في نص ما من خلال كمية الإحالات التي تتم الإحالة إليها. كلما زاد عدد وتوزيع الإحالات في نص معين، يُعتبر مرجع الضمير أكثر بروزاً كمرجع رئيس.

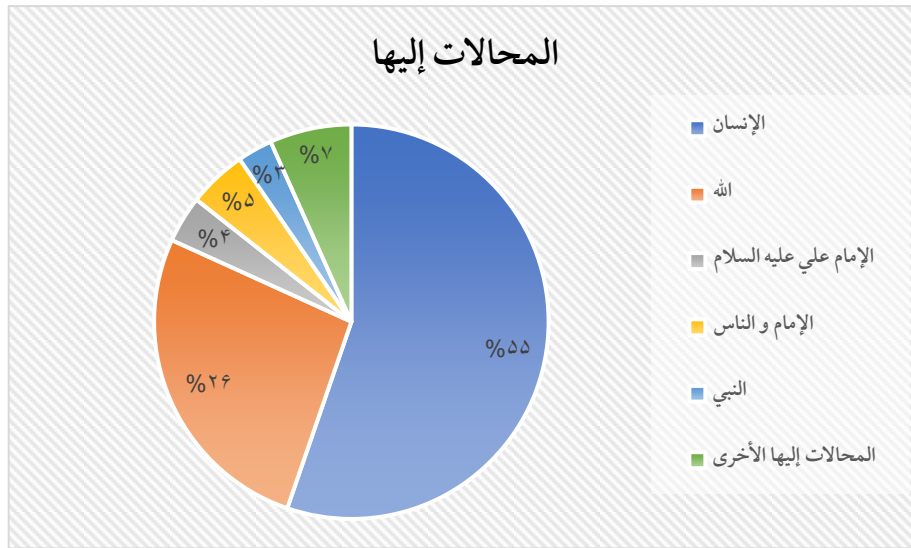
يتضمن المقطع الأول من الخطبة حمداً وثناءً لله، حيث يتم ذكر مجموعة من الصفات والنعم الإلهية. وبعد ذلك، يكمل التعبير عن الحمد والثناء مع إظهار الخضوع والخشوع أمام الرب وطلب المساعدة منه. في المقطع التالي، تتم الشهادة على وحدانية الله والاعتراف بتوحيده، مع استعراض آخر لصفات الله.

في هذا المقطع من الخطبة، الإحالة الرئيسة هي إلى الله جل وعلا، حيث توجد إحالات مختصرة إلى الإنسان، تتجسد دوماً في سياق العلاقة مع الرب، ونجد معناها من خلال هذه العلاقة. في المقطع التالي الذي يركز على نبوة النبي محمد (صلى الله عليه وآله وسلم)، تكون الإحالة الرئيسة هو النبي نفسه، بينما يُعتبر الله إحالة فرعية.

عند مخاطبة الناس، يُعتبر الناس إحالة رئيسة، بالإضافة إلى الإحالات الفرعية لمفاهيم، مثل: "رهبة، خشية، تقية، ويوم"، في وصف لحظات الاحتضار والموت، وسفر الإنسان إلى الآخرة، وبيان مصيره عند دخوله الجحيم أو الجنة. غالباً ما تكون الإحالات موجهة إلى الإنسان، حيث تظهر بأشكال مختلفة، سواء كانت متصلة أم منفصلة، بارزة أم مستترة. إلى جانب الإحالة الرئيسة، توجد بعض الإحالات المختصرة إلى بعض الموضوعات، مثل: "الرب"، وكذلك كلمات، مثل: "حسرة، زفرة، وجهنم"، والتي لا تُعتبر ذات دلالة مقارنة بكثرة الإحالات إلى الإنسان.

في جزئي الاستعاضة بالرب، وكذلك في نهاية الخطبة، نجد إحالات أكثر تنوعاً تتعلق بمواضيع مثل الله، والإنسان، والإمام علي (عليه السلام)، والمخاطبين. ومع ذلك، نظراً لقلّة تكرارها مقارنةً بالإحالات إلى الله والإنسان في الأجزاء السابقة، فإن هذه التكرارات لا يمكن أن يكون لها تأثير كبير، ولا تتغير بشكل جذري نسبة الإحالات.

من خلال دراسة الإحالات الرئيسة والفرعية، يمكن أن نستنتج أن هذه الخطبة تحتوي على إحالتين رئيسيتين بناءً على المواضيع: في المقاطع الأولى، يكون لفظ الجلالة "الله" هو الإحالة الرئيسة، وفي المقاطع التالية يكون الإنسان، مع العلم أن تكرار الإحالة إلى الإنسان أكبر. يتم توضيح تواتر هذه الإحالات في الرسم البياني التالي:



٤-٥. الإحالة والاتساق الصوتي

من الوظائف الأخرى للإحالة هو إنشاء السجع في نهاية الجملة والعبارات، بحيث يتم تنفيذ هذه الإحالات لتشكيل الموسيقى النصية منتظماً. في كل مقطع من هذه الخطبة، تُبنى الهيكلية والتصميم الأساسي على أساس الضمائر، حيث تتحمل شبكة من الضمائر المتشابهة مسؤولية التعبير عن المعنى. في كل مقطع، تتكرر هذه الضمائر المرتبطة ببعضها البعض، دون أن تصحح التكرارات مملّة، بل تساهم في خلق جمال وإيقاع مميز.

نظراً إلى أن الأساس الرئيس للإيقاع والموسيقى في هذه الخطبة يعتمد على الضمائر، فمن الصعب تناول جميع ضمائر الخطبة ودورها في إنشاء الموسيقى في هذا المجال المحدود. لذلك، سيتم ذكر أمثلة متنوعة من الضمائر المختلفة ومن أقسام موضوعية مختلفة.

في المقطع الأول من الخطبة - في حمد وثناء الرب - تنتهي ٧ جمل، لها هيكل نحوي مشابه، بالضمير المتصل الغائب، والمرجع العام هو "من" الذي يحيل إلى الله:

حَمِدْتُ مَنْ	عَظَّمْتُ	مَنَّهُ	هُ
	سَبَّعْتُ	يَعْمَلُهُ	هُ
	سَبَّعْتُ	رَحِمْتُ	هُ
	تَمَّتْ	كَلِمَتُهُ	هُ
	فَقَدَّتْ	عَمِيَّتُهُ	هُ
	بَلَّغْتُ	حُجَّتُهُ	هُ
	عَدَلْتُ	فَضِيحَتُهُ	هُ

جدول الرقم ٣

في الجمل التي تحتوي على عدد أكبر من الكلمات، نلاحظ أن الضمير مرة أخرى يعمل كعنصر يساهم في خلق الموسيقى. هذا يمكن أن يعزز التواصل المتناغم للمعاني، ويضيف بعداً جمالياً إلى الخطبة:

عَجَزَ فِي	وَصَفَ فِي	مَنْ	يَصِفُ	هُ
صَلَّ فِي	نَعِيَ فِي	مَنْ	يَعْرِفُ	هُ

جدول الرقم ٤

في جميع هذه الجمل، يحيل الضمير المتصل الغائب إلى الإنسان. ورغم تكراره المنظم في جميع الجمل الخمسة، حيث يتكرر في كل واحدة منها مرتين، إلا أنه لم يؤد إلى أي تكلف، بل ساهم في خلق الموسيقى والتناغم بين المفاهيم:

وَأَلْبَسْتُمْ كُلَّ مَغْتَنِمٍ مِنْكُمْ	صَحَّحْتُ	هُ	قَبْلَ	سُقْمِهِ	هُ
	سَبَّيْتُ	هُ	قَبْلَ	هَرَمِهِ	هُ
	بَسَعْتُ	هُ	قَبْلَ	عَدَمِهِ	هُ
	خَلَوْتُ	هُ	قَبْلَ	شُغْلِهِ	هُ
	حَصَّرْتُ	هُ	قَبْلَ	سَفَرِهِ	هُ

جدول الرقم ٥

الجدول التالي هو مثال آخر على دور الضمير في خلق الموسيقى والتناسق الصوتي:

وَشَهِدَ	عَيْنُهُ	هُ	بِـ	نَظَرِهِ	هُ
	يَدُهُ	هُ	بِـ	بَطْنِهِ	هُ
	رِجْلُهُ	هُ	بِـ	خَطْوِهِ	هُ
	جِلْدُهُ	هُ	بِـ	عَبِيَّتِهِ	هُ
	فَرْجُهُ	هُ	بِـ	لَمْسِهِ	هُ

جدول الرقم ٦

كما يتبين في الجدول أعلاه، أن جميع الضمائر تحيل إلى كلمة واحدة، أي الإنسان، على الرغم من اختلاف الحرف الروي في الكلمات التي تسبق هذه الضمائر. مع ذلك، فوجود الضمير لا يخلق التماسك في الجمل فحسب، بل يساهم في إيقاع الجمل وموسيقاها أيضا.

الخاتمة

توصلت المقالة إلى ما يلي:

- الإحالة وسيلة من وسائل الإيجاز والاقتصاد في اللغة. فهي تساعد مستخدمي اللغة على حفظ المحتوى مستمرا في الذاكرة، دون الحاجة إلى التصريح به مرات كثيرة. الإحالات النصية في الخطبة المونقة في الأغلب من نوع القبلية التي تساعد على تحقيق الترابط النصي وتكليف اهتمام المتلقي، كما تساعد القراء على مواصلة القراءة.
- تخصيص حوالي ربع الكلمات للضمير في هذه الخطبة أدى إلى عدم تكرار الكلمات وعدم وجود إحالات طويلة في جملها.
- من بين أنواع الإحالات الضميرية، فإن استخدام الإحالة النصية القبلية قد طغى على مختلف أنواع الإحالات .
- يسهم الضمير الغائب أكثر من بقية الضمائر في تماسك الخطبة وانسجامها، وهو أداة مهمة لتحقيق التماسك النصي في الخطبة، بوصفها وحدة متكاملة. فبفضل هذا الضمير، تتصل بدايات الخطبة بنهاياتها اتصالا وثيقا.
- على الرغم من تنوع موضوعات الخطبة، فإن اختيار ضمائر التكلم والخطاب وصيغها، سواء كانت مستترة أم بارزة، مما يحافظ على التماسك دون خلل أو انقطاع.
- وجود الإحالات إلى المرجعين: الله والإنسان، جعل هذين المحورين أساسيين في هذه الخطبة.
- خلق الانسجام وإنتاج الموسيقى هو وظيفة أخرى للإحالة الضميرية في هذه الخطبة، مما جعل الموسيقى تسيطر على الجمل من البداية إلى النهاية، كما ينبغي لها.
- وبهذا، تتضح لنا أهمية الضمير في الخطبة. ولولا وجوده، لصارت هذه الخطبة تكرارا وحشوا مملا، وفقدت أثرها المعنوي والبلاغي والإيجازي.



المصادر والمراجع

أ. العربية

- ابن أبي الحديد، أبو حامد عز الدين عبد الحميد هبة الله. (١٣٣٧هـ.ش). شرح نهج البلاغة. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. قم: المكتبة العامة لآية الله مرعشي نجفي.
- ابن ناقة الكوفي، أحمد. (١٣٩٢هـ.ش). ملحق نهج البلاغة. تحقيق محمد جعفر إسلامي. طهران: مكتبة ومتحف ومركز وثائق مجلس الشورى الإسلامي.
- أبو يوسف، زياد يوسف؛ ومحمد مصطفى الشامي. (٢٠١٧م). «الإحالة بأل العهدية ودورها في التماسك النصي». مجلة جامعة الأقصى. ج ١١. ع ٢. ص ١-٣٤.

بحيري، سعيد حسن. (١٩٩٧م). علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات. القاهرة: الشركة المصرية العالمية للنشر لونغمان.

براون، ج.ب؛ وج. يول. (١٩٩٧م). تحليل الخطاب. ترجمة محمد لطفي الزليطني ومنير التريكي. الرياض: النشر العلمي والمطابع.

- الحملوي، احمد. (١٩٧٩م). *شذو العرف في فن الصرف*. تحقيق محمد أحمد قاسم. بيروت: المكتبة العصرية.
- خطابي، محمد. (١٩٩١م). *لسانيات النص*. بيروت: المركز الثقافي العربي.
- دي بوجراند، روبرت. (١٩٩٨م). *النص والخطاب والإجراء*. ترجمة تمام حسان. القاهرة: عالم الكتب.
- الزناد، الأزهر. (١٩٩٣م). *نسيج النص: بحث في ما يكون به الملفوظ نصا*. بيروت: المركز الثقافي العربي.
- شغيدل، مصطفى كاظم. (٢٠١٦م). *الأفعال في الخطبة الموثقة للإمام علي (عليه السلام)*. كربلاء: مؤسسة علوم نهج البلاغة.
- شكيب، محمود؛ ليلا قاسمي حاجي آبادي، وسوسن عباسيان. (١٣٤٠هـ). «الصورة الفنية في الخطبة الموثقة للإمام علي (عليه السلام)»، اعتمادا على نظرية سيد قطب والتأكيد على الإيقاع». *أكاديمية العلوم الإنسانية والدراسات الثقافية*. س ٢٢. ع ١. ص ١٩١-٢١٩.
- عفيفي، أحمد. (٢٠٠١م). *نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي*. القاهرة: مكتبة الزهراء الشرق.
- _____ . (د.ت). *الإحالة في نحو النص*. القاهرة: كلية دار العلوم.
- فضل، صلاح. (١٩٩٢م). *بلاغة الخطاب وعلم النص*. الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب.
- الفتي، صبحي إبراهيم. (٢٠٠٠م). *علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق: دراسة تطبيقية على السور المكية*. القاهرة: دار قباء للطباعة والنشر والتوزيع.
- الكفعمي، إبراهيم بن علي. (١٤٠٥هـ). *المصباح*. ط ٢. قم: دار الرضى.
- المجلسي، محمد باقر. (١٤٠٣هـ). *بحار الأنوار*. بيروت: دار إحياء التراث العربي.
- محمد، عزة شبل. (٢٠٠٩م). *علم لغة النص*. القاهرة: مكتبة الآداب.
- ملا إبراهيمي، عزت؛ وبازيد تاند. (١٤٠١هـ.ش). «آليات انسجام النص القرآني في آيات التعامل بين المؤمنين: سور المؤمنين، ولقمان والحجرات أنموذجا». *مجلة بحوث في اللغة العربية وآدابها*. ج ١٤. ع ٢٦. ص ١٠٥-١٢٠.
- الموسوي، محسن باقر. (٢٠٠٢م). *المدخل إلى علوم نهج البلاغة*. بيروت: دار العلوم.
- الهاشمي الخوثي، ميرزا حبيب الله. (١٣٥٨هـ.ش). *منهاج البراعة في شرح نهج البلاغة*. تحقيق سيد إبراهيم ميانجي. ط ٤. طهران: مكتبة الإسلامية.

ب. الفارسية

- احسانى فر لنگرودى، محمد. (١٣٨٢هـ.ش). *بليغ ترين مواعظ و معارف در دو شاهكارهاى علومى*. قم: ائمه (عليهم السلام).
- عليزاده، عليرضا؛ و على عزيزى. (١٣٩٧هـ.ش). «واكاوى فصاحت و بلاغت امام على (ع) بر اساس دو خطبه موقته و بى نقطه». *فصلنامه تحقيقات جديد در علوم انساني*. ش ١٢. ص ١-١٦.

ج. الإنجليزية

هاليداي وحسن

Halliday M.A.K & Ruqaiya Hasan. (1976). *Cohesion in English*. London: Longman.

مك كارثي

McCarthy, Michael. (1993). *Discourse Analysis for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge university Press.